

# INTRODUCTION TO INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH

## Okvirni sadržaj predmeta

### Tematske jedinice

- 1: A career in law
- 2: Contract law
- 3: Tort law
- 4: Criminal law
- 5: Company law
- 6: Commercial law
- 7: Real property law
- 8: Litigation and arbitration
- 9: International law
- 10: Comparative law

### Literatura

Amy Krois-Lindner; Matt Firth, *Introduction to International Legal English* .- Cambridge University Press, 2008.

## THE LAWYER'S ENGLISH LANGUAGE

### Tematske jedinice

1. A. The Legal Profession (Working in law; Making a claim in the civil court; Areas of law)
1. B. The Legal Profession (Solicitors and barristers; Areas of law; The register of letter writing)
2. A. The Language of Banking (A new bank account; Working in a bank; Loans)
2. B. The Language of Banking (A bank account; An email from the bank; The language of contract)
3. A. The Language of Contract Law (A contract case; More about precedent; The elements of a contract; The end of an offer; What is consideration? Contract and statute; Reading contract law; Going to court)
- 3.B. The Language of Contract Law (Where does contract law come from? Reading a statute; The elements of a contract; Reading a contract case; Offer and acceptance; Consideration; Contract law in practice; Starting a claim for breach of contract)
4. A. The Language of Employment Law (Being an employer; An employment contract; How

can an employment contract end? Acting for an employee; Acting for an employer; An employment case)

4. B. The Language of Employment Law (Finding a job; Working in employment law; Some clauses from an employment contract; An employment tribunal; An employment claim)

5. A. The Language of the Law of Tort (What is the law of tort? Types of tort; The duty of care; More about negligence; A famous case in English law)

5. B. The Language of the Law of Tort (An introduction to the law of tort; What is tortious liability? Some categories of tort; The tort of negligence; The most famous tort case)

6. A. Understanding Contracts (The style of written contracts; Understanding formal expressions; Understanding technical words; Understanding archaic terms; Understanding some common words; The structure of a contract)

6. B. Understanding Contracts (The different parts of a written contract; Parties and recitals; Defined terms; The key obligations; Delivery of goods and services)

7. A. The Language of Business Law (Sole traders; Partnerships; A partnership agreement; Limited liability partnerships; Companies; Public and private limited companies; Incorporating a company)

7. B. The Language of Business Law (Incorporated and unincorporated businesses; Sole traders; Partnerships; The language of drafting; The register of letter writing; Companies; Incorporating a company; Paperwork; Shares and share capital; Limited liability partnerships; The language of drafting)

8. Modern Letter Writing (The layout of a letter; Dates; Salutations; Complimentary close; References; Subject lines; The body of a letter; Putting a letter together; The register of letter writing; The content of the letter; Typical sentences in legal letters; Letter writing clinic; Correcting common mistakes in letter writing)

9. A. The Language of Company Law (Who runs a company? Areas of company law; Directors; Company meetings; Company finance – a case study; Closing a company; Insolvent companies)

9. B. The Language of Company Law (People connected with a company; Working in company law; Directors; Company meetings; Insolvency; Who gets the assets?)

10. A. Understanding Contracts (2) (Some typical contract clauses; Some important commercial vocabulary; Termination clauses; Intellectual property clauses; Retention of title clauses; Warranty, indemnity and force majeure clauses; More about force majeure clauses)

10. B. Understanding Contracts (2) (Risk and title; Intellectual property and confidential information; Warranties and indemnities; Term and termination; Force majeure)

Literatura:

Mason, Catherine; Atkins, Rosemary, The Lawyer's English Language Coursebook .- Stamford : Global Legal English Ltd, 2007.

## **INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH**

A.Okvirni sadržaj predmeta

Tematske jedinice

1. The practice of law (Bodies of law; Types of laws; Legal education: A call to the Bar; A lawyer's curriculum vitae);
2. Company law: company formation and management (Introduction to company law; Memorandum of association; Limited Liability Partnership Bill; Corporate governance)
3. Company law: capitalisation (Introduction to company capitalisation; Shareholders and supervisory boards; New legislation)
4. Company law: fundamental changes in a company (Introduction to change in companies; Spin-offs; The minutes of a meeting; Shareholder rights)
5. Contracts: contract formation (Introduction to contract formation; A covenant; E-contracts);
6. Contracts: remedies (Introduction to contract remedies; Liquidated damages; Understanding contract clauses; Types of breach)
7. Contracts: assignment and third-party rights (Introduction to contract assignment; Understanding contract clauses; Follow-up e-mail; A closing argument; Keeping informed)
8. Employment law (Introduction to employment law; EU directives on employment; A sex discrimination case; Unfair dismissal)
9. Sale of goods (Introduction to sale of goods legislation; Retention of title)
10. Real property law (Introduction to property law; A law firm's practice areas; Understanding a lease or tenancy agreement; Case review; Reference email)
11. Intellectual property (Introduction to intellectual property; The State Street case; Business method patents; Trade-mark statutes)
12. Negotiable instruments (Introduction to negotiable instruments; Promissory note; legislation governing electronic negotiable instruments)

13. Secured transactions (Introduction to secured transactions; A security agreement; Seminar on revised legislation; Internal email; An unsettled area of the law)
14. Debtor-creditor (Introduction to debtor-creditor; Statutes governing attachment; A career as an insolvency practitioner; Job opportunities in insolvency; Making a case)
15. Competition law (Introduction to competition law; Anti-competitive activities and antitrust measures in the EU; A high-profile antitrust case; Report on changes in merger regulation)

B) Literatura:

Day, Jeremy; Amy Krois-Lindner; TransLegal, *International Legal English: Teacher's Book* .- Cambridge: Cambridge University Press, 2006.

Krois-Lindner, Amy; TransLegal, *International Legal English* .- Cambridge University Press, 2006

## **ENGLISH FOR EU LAW I**

A. Okvirni sadržaj predmeta

Tematske jedinice

Economic and Political background of European integration;

The institutional setting;

The "New Legal Order": The beginning;

The "New Legal Order": Effects and supremacy;

Sources of EU Law: The Founding Treaties; Sources of EU Law: Regulations and Directives;

The Court of Justice: Jurisdiction;

The Court of Justice: Interpretation;

EU Competences, subsidiarity, proportionality;

Free Movement of Goods;

Free Movement of Services;

Freedom of Establishment, free movement of workers;

Fundamental Rights;

External Relations;

Association Agreements

B) Literatura

Geetha Ganapathy-Dore; Patrick Griffin, Michel Pardu, *English for EU Law*, Ellipses, 2002

Stephen Weatherill, *Cases and Materials on EU Law*, 7th edition Oxford UP 2006

## ENGLISH FOR EU LAW II

Tematske jedinice

**Case analysis:** 1. Bosman; 2. Cassis de Dijon, 3. Defrenne, 4. Familiapress; 5. Andrea Francovich and Danila Bonifaci and others v Italian Republic; 6. Gebhard; 7. Liselotte Hauer v Land Rheinland-Pfalz; 8. Jany; 9. M. H. Marshall v Southampton and South-West Hampshire Area Health Authority (Teaching); 10. Pupino; 11. Simmenthal; 12. Van Gend en Loos.

Literatura

Stephen Weatherill, *Cases and Materials on EU Law*, 7th edition Oxford UP 2006

Dopunska literatura

Bradbury, A., *Successful Presentation Skills* .- London; Philadelphia : Kogan Page, 2006.

Bujas, Željko, *Veliki englesko-hrvatski rječnik* .- Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2001

Bujas, Željko, *Veliki hrvatsko-engleski rječnik* .- Zagreb: Nakladni zavod Globus, 1999

*Collins COBUILD Advanced Learner's English Dictionary* .- Glasgow : HarperCollins, 2006.

Craig, P. and De Burca, G., *EU LAW, Text, Cases and Materials* 3rd ed., Oxford UP 2002.

Haines, Simon; Nettle, Mark; Hewings, Martin, *Advanced Grammar in Use: Supplementary Exercises* .- Cambridge University Press, 2007.

Hewings, Martin, *Advanced Grammar in Use* .- Cambridge University Press, 2006

Jordan, J.J., *Academic Writing Course : Study Skills in English* .-3<sup>rd</sup> ed. – Longman, 2004.

Murray, R; Moore, S, *The Handbook of Academic Writing : a Fresh Approach* .- McGraw Hill, 2006

Kent, Penelope, *Nutcases : European Union Law* .- 4th ed .- London : Sweet & Maxwell, 2006.

Jo Shaw, *Law of the European Union*, Palgrave 2000

John Fairhurst, *Law of the European Union*, Longman 2006

*Osborn's Concise Law Dictionary/* ed. Woodley, M.- 10<sup>th</sup> ed.- London : Sweet & Maxwell, 2005.

*Oxford Dictionary of Law /*ed. E.A. Martin; J. Law .- OUP : 2006.

Josephine Steiner, Lorna Woods and Christian Twigg-Flesner, *EU Law*, Oxford UP, 2006

Rudden and Wyatt *EU Treaties and Legislation*, Ninth edition, Oxford UP 2004

# NJEMAČKI JEZIK PRAVNE STRUKE I

## A) Okvirni sadržaj predmeta

### Tematske jedinice

Das Recht als System von Rechtsnormen; Juristenausbildung und juristische Berufe in Deutschland; Verfassungsrechtliche Grundlagen der Republik Kroatien; Die Bundesrepublik Deutschland als föderativer Staat; Die Grundrechte im deutschen Grundgesetz; Die Europäische Menschenrechtskonvention; Die rechtsprechende Gewalt in Deutschland; Die ordentliche Gerichtsbarkeit nach deutschem Recht; Das Strafverfahren bis zur Verkündung des Urteils in erster Instanz; Eine österreichische Anklageschrift  
Grundsätzliches über das schweizerische Strafrecht; Strafdelikte im Internet

### Jezične jedinice:

Satzbau: Die Stellung des Verbs in Haupt- und Nebensätzen; Die Deklination der attributiven Adjektive und Partizipien; Erweiterte Partizipien; Vorgangs- und Zustandspassiv; Infinitivgruppe als Objektsatz; Konstruktionen "sein+zu+Infinitiv"; Modalverben + Infinitiv Aktiv/Passiv; Rektion der Verben; Präpositionen, ihre Kasusrektion und Funktion; Wortbildung (Normen auf -ung aus Verben); Präpositionen "gemäß"/ "nach", "laut"; Modalverben im Konjunktiv Präteritum und Plusquamperfekt  
Präpositionen "angesichts", "bezüglich"/"hinsichtlich", "infolge", "seitens", "mittels"

### B) Literatura:

Susan Šarčević, Nina Sokol, Vladimira Topolnik, *Njemački za pravnike I / Deutsch für Juristen I*, Zagreb : Narodne novine.

### C) Dopunska literatura:

Tamara Marčetić, *Pregled gramatike njemačkog jezika*, Zagreb, 2003.

Jasna Kljajić, *Njemačko-hrvatski rječnik*, Zagreb, 1998

Rodek/Kosanović, *Njemačko-hrvatski poslovni rječnik*, Zagreb, 2004.

Hansen-Kokoruš/Matešić/Pečur-Medinger/Znika, *Njemačko-hrvatski univerzalni*

*rječnik/Deutsch-kroatisches Universalwörterbuch, Zagreb, 2005.*

*Dreyer/Schmitt, Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Neubearbeitung, 2000.*

## **NJEMAČKI JEZIK PRAVNE STRUKE II**

### **A. Okvirni sadržaj predmeta**

#### **Tematske jedinice:**

Einführung ins bürgerliche Recht; Rechtsgeschäfte; Vertragliche Schuldverhältnisse I; Vertragliche Schuldverhältnisse II; Gesetzliche Schuldverhältnisse; Familienrecht; Erbrecht; Europarecht I; Europarecht II; Europarecht III; Handelsrecht; Arbeitsrecht

#### **Jezične jedinice:**

Verbvalenz und Satzmodelle; Fragesätze mit "ob"; indirekte Rede; Uneingeleitete Konditionalsätze; Irreale Konditionalsätze; indirekte Rede: Wiedergabe der Gegenwart und der Vergangenheit; Feste Wortverbindungen; Konditionalsätze mit den Konjunktionen "wenn" "sofern" "falls"; indirekte Aufforderung; Mehrgliedrige Konjunktionen: "sowohl...als auch", "nicht nur...sondern auch", "weder...noch"; Textorganisatoren; Abkürzungen; Relativsätze; Adversativsätze mit "während"; Gebots- und Verbotsätze; Gerundiv als Sonderform der Attributivgruppe; Restriktivsätze, Adversativsätze mit "soweit"; Doppelkonjunktion "teils...teils"

### **B) Literatura:**

Susan Šarčević, Nina Sokol, *Njemački u pravnoj struci (građansko pravo, obiteljsko pravo, europsko pravo, trgovačko pravo i radno pravo)* .- Zagreb : Školska knjiga, 2005

### **C) Dopunska literatura:**

Tamara Marčetić, *Pregled gramatike njemačkog jezika*, Zagreb, 2003.

Jasna Kljajić, *Njemačko-hrvatski rječnik*, Zagreb, 1998.

Rodek/Kosanović, *Njemačko-hrvatski poslovni rječnik*, Zagreb, 2004.

Hansen-Kokoruš/Matešić/Pečur-Medinger/Znika, *Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik/Deutsch-kroatisches Universalwörterbuch*, Zagreb, 2005.

## FRANCUSKI JEZIK PRAVNE STRUKE I

### A) Okvirni sadržaj predmeta

#### Tematske jedinice:

Devant la Faculté de droit; Examen de diplôme; Quelques pages de la Constitution de la République croate; Les dispositions fondamentales I et II; Les libertés et les droits fondamentaux de l'homme et du citoyen II et III; Un congé pour les pères; Congé maternité en France; Droit du foetus; La misère est le fléau n. 1 de l'humanité; Une avocate vous parle; Qu'est-ce que la démocratie?; L'Union européenne; Parlement européen; Elargissement de l'Union européenne; Adoptions; Des Droits et des devoirs; Le musée de l'Europe; Un mur pour la paix; Le droit et la justice; Le droit et les lois; La jurisprudence; Le Code civil

### B) Literatura:

Radmila Šporer, *Le Français pour les étudiants en droit*, Pravni fakultet u Zagrebu, 2004

### C) Dopunska literatura:

Vojmir Vinja, *Univerzalni rječnik francusko-hrvatski, hrvatsko-francuski : univerzalni rječnik* .- Zagreb: V.B.Z., 2005

## FRANCUSKI JEZIK PRAVNE STRUKE II

### A) Okvirni sadržaj predmeta

#### Tematske jedinice

Domaines et sources du droit; Le cadre institutionnel national; Les institutions européennes; Les juridictions; Acteurs et procédures; Les personnes juridiques. Droits, obligations, biens, responsabilité; Vie et mort des entreprises et des sociétés; Les droit du travail; L'activité des entreprises et les règles de concurrence; Les relations entre entreprises et les pouvoirs publics

### B) Literatura:

*Le français juridique*, Hachette Editions

### **C)Dopunska literatura**

Declaration des droits de l'homme, Commission des droits de l'homme, Droit civil, Charte des Nations Unies, chapitre VII, Le francais du droit de la collection Danilo

Le francais juridique/Hachette, Definition du delit europeen (par Mireille Delmas.Marty), Code penal: la reforme de 1992, Montesquieu: L'Esprit des lois, Anatole France: L'Affaire Crainquebille, Albert Camus: L'Etranger.

## **TALIJANSKI JEZIK PRAVNE STRUKE**

### **Okvirni sadržaj predmeta**

#### **Tematske jedinice**

Il sistema giuridico italiano. Leggere le fonti. Diritto Costituzionale – Le leggi ordinarie. Diritto Costituzionale . I decreti – legge. Diritto Costituzionale – I decreti legislativi. Comparazione fra sistemi: civil law e common law. Diritto Civile – La struttura del contratto. Diritto Civile – Le obbligazioni. Diritto Civile – Proprietà, detenzione, possesso e usucapione. Diritto Commerciale – Impresa, ditta, azienda. Diritto Commerciale . La s.n.c. Diritto Commerciale . La s.a.s. Il processo in Italia. Il processo penale.

#### **Literatura**

Forapani, Daniela, *Italiano per giuristi* .- Firenze: Alma Edizioni, 2005

#### **Dopunska literatura**

M. Deanović; J. Jernej, *Hrvatsko-talijanski rječnik* .- Zagreb : Školska knjiga, 1994.

M. Deanović; J. Jernej, *Talijansko-hrvatski rječnik* .- Zagreb : Školska knjiga, 2002.

J. Jernej, *Talijanska konverzijska gramatika* .- Zagreb : Školska knjiga, 2002.

Lo Zingarelli 2008: *Vocabolario della lingua italiana* .- Zanichelli.